(cc) BY

Новикова Нина Михайловна
канд. пед. наук, старший преподаватель
Новороссийский филиал
ФГКОУ ВО «Краснодарский университет МВД России»
г. Новороссийск, Краснодарский край

ОБУЧЕНИЕ ВИДАМ АУДИРОВАНИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ, ОРИЕНТИРОВАННЫМ НА ГОВОРЕНИЕ ИЛИ ПИСЬМО

Аннотация: *статья посвящена особенностям обучения аудированию в вузе на продвинутом этапе. Рассмотрены возможности выделения некоторых видов аудирования для решения поставленной методической задачи. Автором также изложены некоторые лингводидактические приемы проведения лабораторных работ по обучению аудированию.*

Ключевые слова*: учебное аудирование, аудирование на продвинутом этапе, восприятие информации, осмысление информации, тезирующее аудирование, аннотирующее аудирование.*

Вопрос обучения аудированию на продвинутом этапе, на наш взгляд, остается актуальным в практике преподавания иностранного языка. Качественное отличие аудирования на продвинутом этапе от аудирования на начальном и среднем этапах позволяет говорить о необходимости специальных занятий по обучению аудированию на продвинутом этапе. В этой связи выделение видов аудирования, нам представляется, поможет решению этой общеметодической задачи. Попытка выделения разных видов аудирования, то есть слушания как сложного психического процесса восприятия и осмысления информации, – это задача, которая, как нам кажется, должна решаться психолингвистами. В нашей статье рассматривается только учебное аудирование, то есть работа по обучению аудированию, и совершенно не затрагиваются разнообразные виды аудирования, которые существуют в естественных условиях коммуникации.

Основой для выделения разных видов учебного аудирования мы решили считать установку, которую получает аудитор до прослушивания, и соответ-

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

ствующий этой установке результат, который он должен дать на выходе – после прослушивания текста. Кроме того, вид учебного аудирования определяется не только ориентацией и целями, но и материалом, т.е. аудиотекстами.

В зависимости от установки и результата аудирования, дополнительно ориентированного на решение сопутствующих задач обучения говорению и письму можно выделить следующие его виды: изучающее аудирование → тезирующее → аннотирующее. Выделение этих видов является довольно условным и дает лишь общее представление о специфике работы при том или ином виде аудирования.

Под изучающим аудированием мы понимаем абсолютное понимание содержания текста и умение воспроизвести его с большой степенью полноты. Изучающее аудирование ориентировано в основном на говорение в профессиональной сфере общения. Для занятий изучающего аудирования нами был создан ряд лабораторных работ. Их задача – использовать все возможности которые дает работа в лингафонном кабинете, а именно: одновременность и самостоятельность работы всех студентов группы, возможность многократного повторения учащимися речевых образцов, запись собственной речи и последующее ее прослушивание.

С целью формирования коммуникативных компетенций в профессиональной сфере общения у студентов 1 курса была предусмотрена общеизвестная старая модель лабораторной работы. Обычно лабораторная работа по аудированию предусматривает следующие этапы: презентация и объяснение незнакомой лексики, прослушивание текста, затем контроль понимания. На наш взгляд, этого недостаточно. Понимание лексики не формирует еще умения слышать ее и употреблять. В предлагаемых лабораторных работах по изучающему аудированию, ориентированному на говорение, предусматривается обучение слушанию и говорению, начиная с минимальной коммуникативной единицы – предложения. Поэтому вместе с презентацией лексико-грамматических конструкций студентам предлагаются упражнения на слушание и распространение предложений. С этой целью в лабораторные работы введено еще одно задание: сту-

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

денты слушают, а затем повторяют одно за другим три варианта одного предложения. Последний, полный, вариант предложения записывается, что создает зрительную опору и облегчает последующее восприятие текста. Выбор предложений для анализа не является случайным. Эти предложения представляют собой опоры, служат ориентирами для слушателя, должны обеспечивать направленность мыслительной деятельности аудитора на содержание информации. Перед прослушиванием дается по одному предложению из каждой части текста.

Следующий этап – прослушивание текста. Тексты для изучающего аудирования не должны быть большими, их объем – от 3 до 5 минут звучания. Сначала текст предъявляется целиком, затем по частям. Для изучающего аудирования одноразового прослушивания недостаточно. Слушание текста по частям предваряется заданием составить план. Затем следуют контрольные вопросы, ответы на которые студенты записывают на аудионоситель или проговаривают вслух в зависимости от выбранного преподавателем типа занятия – самостоятельная работа студентов или работа группы с преподавателем. При самостоятельном выполнении лабораторной работы последним заданием является прослушивание контрольных ответов, с которыми студенты сверяют свои. На аудиторном занятии ошибки в ответах исправляет преподаватель или другие студенты группы. Разумеется, эта модель тоже не может считаться оптимальной и не исключает других упражнений в докоммуникативном этапе.

Тезирующее и аннотирующее аудирование предполагают на выходе в качестве результата работы написание соответственно тезисов и аннотации. Установка (после прослушивания текста составить тезисы или аннотацию) должна настроить аудитора понять структуру текста, определить основные мысли, увидеть текст целиком при отсутствии возможности, как при чтении, вернуться к началу текста, возобновить информацию и т. п. Тезирующее аудирование проводится на 1 курсе во II семестре и на 2 курсе, аннотирующее – только на 2 курсе.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

В одной из своих работ Л.С. Выготский пишет: «В сущности текст любого объема может быть сведен к короткому высказыванию – тезису, а построение текста предстает как процесс развертывания этого тезиса (тематической смысловой опоры, ядра). То, что в мысли содержится симультанно (одновременно), то в речи развертывается сукцесивно (последовательно)» [1, с. 378]. При тезирующем аудировании аудитор должен произвести как бы обратный процесс свертывания текста, зафиксировать тезирующую функцию мысли.

В связи с этим задача наших занятий по обучению аудированию – ориентировать деятельность аудитора в необходимом направлении. С этой целью студентам даны вопросы, которые готовят к слушанию определенной информации. Задания докоммуникативного этапа направлены на снятие лексических и грамматических трудностей. Для тезирующего аудирования текст предъявляется по частям, чтобы в интервалах студенты могли сделать записи. Предполагается, конечно, что студенты уже обучены тезированию и аннотированию как самостоятельным видам работ ранее при чтении.

Немаловажную роль в обучении этим видам аудирования играет аудиотекст. В качестве материала для тезирующего аудирования можно использовать тексты по специальности лекционной направленности, в которых повествуется об интересных и спорных проблемах предлагаемой отрасли (тематики). Речь лектора (диктора) должна быть выразительной, где специально выделяется из всего потока информации та часть, которая предназначается для запоминания или на которую необходимо обратить особое внимание. Ряд исследований по анализу устной речи и отличию ее от письменной приводят к выводу о необходимости отбора специального материала для аудиотекстов. Достаточно очевидно, что текст, предназначенный для чтения, не может быть использован для аудирования. Материалом для аннотирующего аудирования могут быть записи выступлений и докладов на общественно-политические темы, а также бесед страноведческого и научно-популярного характера.

Качественное отличие аудирования на начальном и среднем этапах от аудирования на продвинутом и завершающем этапах заключается еще в том,

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

что при изучающем аудировании преподаватель дает опоры для осуществления речевого действия, поэтому необходима их неоднократная повторяемость. «Процесс развития всех видов речевой деятельности проходит параллельно с формированием навыков использования языковых категорий» [2, с. 22]. Задача аудирования на более продвинутом этапе – вместе с информацией дать учащимся толчок к разговору, обсуждению, высказыванию своего мнения, когда говорящий осуществляет собственную программу речевого целого.

В заключение хочется отметить, что ориентация на выделенные виды аудирования и предложенная система работы могут внести некоторую упорядоченность в вопрос поэтапного обучения аудированию в научно-профессиональной сфере общения на продвинутом этапе.

Список литературы

1. Выготский Л.С. Избранные психологические исследования. – М., 1956.

2. Гаврилова А.В. Обучение аудированию иноязычной речи в условиях неязыкового вуза: автореф. дис. … канд. пед. наук. – СПб., 2006.

3. Елухина Н.В. Преодоление основных трудностей понимания иноязычной речи на слух как условие формирования способности устно общаться // Иностранные языки в школе. – 1994. – №4.

4. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам. – М.: Просвещение, 1991.

5. Колкер Я.М. Обучение восприятию на слух английской речи: практикум / Я.М. Колкер, Е.С. Устинова. – М., 2002.

6. Халеева И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи / И.И. Халеева. – М.: Высшая школа, 1989.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)